13DE JAARGANG No. 1833

# De Arubaanse Courant

MAANDAG 18 JANUARI 1954

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. — Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824) Abonnement ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282. - Agent San Nicolas: „Daco's Tavern", Tel. 5067. - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277.





Leland Touwers (links een twintig jarig zeeman, afkomstig uit San Francisco en soldaat Homer Cox, 33 jaar zijn onlangs in Berlijn teruggekeerd na jarenlange gevangenschap. Cox was in Russische handen geraakt, nadat hij met een meisje in Oost Berlijn was uitgeweest en teveel gedronken had. Towers echter was communistisch gezind en wenste het Communistisch leven in de praktijk te zien. Hij zag slechts vier muren, maar was na terugkeer nog niet genezen van zijn communistische sympathieen.

## Lions-feest

*Wij waren gisteren aanwezig op het gezellige feest, dat in „Trocadero" door de Arubaanse Lions werd aangericht voor hun Curaçaose broeders. Door omstandigheden moet ons verslag blijven liggen tot morgen. Hetzelfde geldt voor de plezierviuchten die, op uitnodiging van de K.L.M., werden gemaakt door een 80-tal vooraanstaanden uit onze gemeenschap.*

### *Mutaties bij geestelijkheid*

Binnenkort, vermoedelijk aan het eind van deze maand vertrekken de Zeereerw. Paters Fick (Parochie Oranjestad) en Aminck (Parochie San Nicolas) met buitenlands verlof.

Opvolger van de Eerw. Pater Fick zal zijn de Eerw. Pater Willers, Lector in de Heilige Theologie en van Pater Aninck de Eerw. Pater Erkamp, die tevens Aalmoezenier zal zijn voor de militairen.

## Tito ontslaat Westers georienteerd partijleider

***BELGRADO** — De Joegoslavische vice-president Djilas is niet alleen uit het centrale comite van de Joegoslavische communistische partij gezet, maar ontheven uit al zijn partijfuncties, waaronder het voorzitterschap van de Joegoslavische Nationale Vergadering. Hij blijft echter partijlid en kreeg een „laatste waarschuwing".*

*In verband hiermede sprak president Tito het centraal comite van de partij toe. Hij zeide dat Djilas in zijn artikelen in bladen en kranten te ver was gegaan met zijn critiek op de partij, met name werd daardoor de partij discipline ondermijnd, hetgeen schadelijk voor de eenheid van de partij en van het land is.*

Djilas - aldus Tito - was in het buitenland geweest en bleek onder Westerse invloed geraakt. Het is waar dat Joegoslavie de Westerse democratieën dichter is genaderd, doch dit betreft alleen de samenwerking op buitenlands politiek gebied en niet de inwendige organisatie van onze staat, aldus Tito.

In verband met bovenstaande kan aangetekend worden dat Djilas en Tito steeds nauw hebben samengewerkt. Beiden was de staatsalmacht van de communistische partij met de daarbij behorende verreikende bureaucratie een doorn in het oog. Djilas heeft zich hiertegen gekeerd in tal van publicaties en de communistische partij reageerde hierop fel.

Blijkbaar is de invloed van de communistische partij te groot gebleken om haar macht te kunnen fnuiken en derhalve is Djilas degene geweest die moest heen gaan. Hij schijnt echter zoveel mogelijk gedekt door Tito, die o.a. bewerkte dat hij lid van de partij kon blijven.

### OPSTAND IN MEXICAANSE PROVINCIE

MEXICO — In Delicias, een kleine stad ten Zuid Oosten van Chihuahua in Mexico deed een dertigtal opstandelingen een aanval op een kazerne en een politiebureau.

Over de beweegredenen van de opstandelingen is weinig bekend. De avondklok is ingesteld. De aanvallers verloren vijf doden en drie gewonden. De aanval stond onder leiding van Emilio Laing, een boer uit de omgeving, die drie jaar geleden burgemeester van Delicias is geweest. De gouverneur van Chihaubau heeft verklaard, dat de troepen met opzet gematigd hebben opgetreden, want dat anders alle aanvallers zouden zijn gedood.

Laing en de zijnen worden thans door troepen achtervolgd.



### COMMUNISTISCH SPORTTEAM NAAR AMERIKA

NEW YORK — Rusland heeft het voornemen een team van 15 tot 20 athleten naar de Verenigde Staten te sturen voor een indoorontmoeting deze winter.

Het initiatief hiertoe is uitgegaan van de Amerikaanse Athletiek Unie.

Ongeveer twee weken geleden - zo deelde een woordvoerder van de Unie mede - is een officiai van de Russische ambassade met de mededeling gekomen, dat Rusland niet geinteresseerd is in het zenden van een of twee athleten maar dat de Russische regering een flink team wil sturen.

Het bezwaar schijn aanvankelijk geweest te zijn dat de ASU zich niet in staat achtte de kosten hieraan verbonden te dragen. In het algemeen betaalt de AAU namelijk de reis- en verblijfkosten van buitenlandse athleten als deze uitgenodigd worden in de Verenigde Staten te wedstrijden. De Russen zagen hierin echter geen onoverkomelijk bezwaar en verklaarden zich gaarne bereid zeif de kosten te dragen.

Inmiddels is van de zijde van het State Department medegedeeld dat nog geen verzoek is binnengekomen voor visa voor Russische athleten. Van Russische zijde is medegedeeld, dat alle informaties naar Moskou zijn gezonden en dat daar de definitieve beslissing zal worden genomen die kennelijk nog niet gevallen is.

### FRANCO KAN KONINKLIJK BEZOEK AAN GIBRALTAR NIET VERHINDEREN

LONDEN. Engeland heeft een verzoek van Spanje om het voorgenomen eendaags bezoek van Koningin Elizabeth aan Gibraltar in Mei a.s. geen doorgang te doen vinden, afgewezen, zo wordt van gezaghebbende zijde vernomen.

Engeland heeft deze afwijzing kenbaar gemaakt aan de Spaanse ambassadeur te Londen, de Hertog van Primo de Rivera, toen deze eerder deze week op eigen verzoek een bezoek bracht aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken.

In de Spaanse pers is de laatste tijd een heftige campagne ontketend tegen het Koninklijk bezoek aan Gibraltar, dat een „belediging voor de natie" wordt genoemd, omdat Gibraltar rechtens aan Spanje zou toebehoren .Er werd op aangedrongen, dat tussen beide landen besprekingen worden gevoerd over de Britse rotsvesting.

## Geen vrede zonder eenheid

SAIGON. Het Vietnamese staatshoofd, Bao Dai, heeft vandaag verklaard, dat de eerste voorwaarde voor vrede in Indochina is de eenheid van alle niet-communistische streken in Vietnam. „Vrede is onafhankelijkheid", zo zei hij met betrekking tot de recente vredespeilingen van Dr. Ho Tsji Minh, de opstandige leider.

De nieuwe Premier van Vietnam, Prins Buu Loe, onderstreepte deze verklaring en legde de nadruk op de noodzaak van Vietnam om onbeperkte zelfstandigheid te genieten met een gekozen democratische volksvertegenwoordiging.

Prins Buu Loc ontvouwde zijn Regeringsprogramma als volgt. Tenzij Vietnam een land van de tweede rang wil blijven, is het hoog tijd, dat het alle krachten mobiliseert om een staat op te bouwen, die zijn lot in eigen handen heeft en zich kan aanpassen aan het nieuwe tempo in de wereld. De eerste taak van mijn Regering zal zijn met Frankrijk te onderhandelen over de volkomen onafhankelijkheid van Vietnam. Prins Buu Loe zei zich niets te zullen ontzien om de toelating van Vietnam tot de Verenigde Naties te bewerkstelligen met de steun van Frankrijk in het kader van een broederlijk bondgenootschap. Een dergelijk bondgenootschap tussen Frankrijk en Vietnam zal een vereniging van twee bondgenoten zijn met gelijke rechten en verplichtingen, aidus de nieuwe Premier.

### *Alarm op Dakota*

Gisteravond werd alarm gemaakt, nadat op Dakota bericht was ontvangen dat een der KLM machines, onderweg uit Caracas motorstoring had en op een motor een landing zou maken. Toevallig was het bijzonder druk op Dakota, zodat de aanrijdende brandweerauto's veel belangstelling trokken.

De landing verliep alsof er geen vuiltje aan de lucht was. De piloot bleek, als zijn maatschappij, over grote ervaring te beschikken en maakte ook op een motor een perfecte landing.

### WIE HELPT ZOOLOGISCH INSTITUUT?

De bibliothecaris van Aruba verzoekt ons mede te delen dat Dr. P. Wagenaar Hummelinck, p.a. Zoologisch Laboratorium, Janskerkhof 3, Utrecht, gaarne in kennis zou willen komen met personen die ernstig in de archeologie van de Ned. Antillen belangstellen, in het bijzonder met hen die aan de voorzetting van deze documentering van de rots tekeningen van Aruba zouden kunnen medewerken.

### MEXICAANS REBEL GESNEUVELD

MEXICO STAD — Emiliano Laing, de aanstichter van de zogenaamde „kleine opstand" in Mexico, waarover eerder is bericht, is in de strijd met de regeringstroepen dodelijk gewond. Zijn stoffelijk overschot werd later door twee herders op een klein kerkhof, nabij Delicias aangetroffen.

Het schijnt dat de door Laing geleide aanval op de kazerne en het politiebureau van Delicias, waarbij buiten hemzelf nog vijf mannen zijn gesneuveld en drie werden verwond, zijn oorzaak vond in een persoonlijke grief van de boer jegens de plaatselijke autoriteiten.

### PERON ST[illegible] NAAR CONTI[illegible]LE LAND[illegible]BOND

BUENOS AIRES - President Perón, heeft gisteren in een radiorede ter gelegenheid van de opening van de „Expositie van Amerika" te Mendoza verklaard, dat de economische politiek van de Amerikaanse landen uitsluitend kan uitgaan van het beginsel van economische onafhankelijkheid. Opdat dit beginsel niet louter een leuze blijve, moeten wij ons organiseren en naar economische volledigheid streven. Het gaat hier niet om woorden, aldus Perón, maar om realiteiten en het kan niet in twijfel getrokken worden, dat de bestemming van Amerika is een continentale bond van alle Amerikaanse landen. Deze continentale statenbond zal werkelijkheid worden, ook al zal dit tegen de zin zijn van hen, die het nationalisme voorstaan.

## Claire Boothe helpt zieke jongen

ROME — Mevrouw Clara Boothe Luce, Amerikaans ambassadeur in Italie, heeft het verzoek van 'n Italiaanse vader te Rome ingewilligd om te doen wat in haar vermogen ligt het leven van een tienjarig aan bloederziekte lijdend jongetje te redden. Op last van mevrouw Luce wordt het noodzakelijke geneesmiddel per vliegtuig naar Rome gebracht teneinde de artsen in staat te stellen de bloeding waaraan Vincenzo Russo lijdt te stoppen. De bloeding ontstond Zondag toen bij Vincenzo een tand werd getrokken. Zijn vader had gelezen dat de Amerikanen een dergelijk patientje in Oostenrijk hadden geholpen.

### NIEUW GOUDVELD IN AFRIKA ONTDEKT

LONDEN — Na zes jaren van ingespannen werk is in Oranje Vrijstaat in Zuid Afrika opnieuw een goudveld gevonden, dat beschouwd kan worden het rijkste gouderts te bevatten sedert een andere vondst in Oranje Vrijstaat jaren geleden de goudmarkt in opschudding bracht door het aanboren van een andere zeer rijke ader.

Monsters van het nieuwe veld wijzen aan dat het 9½ ounce goud bevat per ton erts, dat is bijna vijftig maal meer dan het gemiddelde voor het erts in het Randgoudveld in Zuid Afrika.

## Stormramp in Duitsland

FRANKFURT. Zeven personen zijn gedood en vijf gewond bij de hevige stormen, die gans Duitsland het week-end hebben geteisterd. Het merendeel van de zeven omgekomenen verloren het leven door het instorten van huizen, die tijdens de oorlog beschadigd werden. Vele kustplaatsen in Noord-Duitsland liepen onder water; in Hamburg gelooft men, dat de lager gelegen straten in de havenwijk vanmiddag eveneens blank zullen staan. Het luchtverkeer tussen Hamburg en Berlijn is gestaakt, doch het overige verkeer vindt normaal doorgang.



De Amerikaanse Senators William E. Jennes en Pat McCarran zijn naar Canada gereisd om er een onderhoud te hebben met Igor Gouzenko, een vroegere klerk van de Russische Ambassade, die asyl vroeg en kreeg in Canada en daarna bijzonderheden gaf over een spionnagenet, dat door Rusland in Amerika gespannen was. Zijn verklaringen leidden tot opzienbarende arrestaties. Hij zou thans belangrijke gegevens hebben verstrekt in verband met de affaire White, waarin Mac Carthy-anen ook oud-president Truman pogen te betrekken.





Dit weekend is de met veel moeite gekozen President van Frankrijk Rene Coty geinstalleerd. Nimmer tevoren heeft het zoveel moeite gekost voor het kiescollege om tot overeenstemming te komen. Er waren dertien stemmingen nodig. Na de verkiezingen stroomden de gelukwenstelegrammen uit alle delen ter wereld toe.

## Suriname tekent contract voor nader onderzoek Brokopondo-plan

DEN HAAG — Volgens het te Parijs door de heer De Vries getekende overeenkomst, zullen de Grands Travaux de Marseille een zogenaamd avant project opstellen voor de uitvoering van waterkrachtwerkzaamheden nabij Brokopondo, omvattend onder andere het maken van een dam in de Suriname-rivier en het aanleggen van een waterkrachtcentrale voor het opwekken van electrische stroom, waardoor het mogelijk zal zijn industrieen, o.a. voor de vervaardiging van aluminium uit bauxiet, op te richten. Het werk zal worden uitgevoerd in samenwerking met in Suriname gevestigde organen, zoals het Surinaamse Planbureau, het grond mechanisch laboratorium e.a.

Bij de ondertekening was mede aanwezig ir Van Geuns van het Planbureau Suriname. Namens de Grands Travaux werd de overeenkomst getekend door M. Gonon, de directeur-generaal van de firma.

Over ongeveer veertien dagen zullen de eerste Franse technici naar Suriname vertrekken. Hun werkzaamheden zullen voornamelijk bestaan uit boringen, teneinde de juiste plaats voor de dam vast te stellen en om te kunnen bepalen, hoe deze dam zal moeten worden gebouwd: in beton, van aarde of uit rotsgesteente. Het benodigde bouwmatreiaal is reeds in Suriname aangekomen.

Mr .De Vries uitte er tegen het A.N.P. zijn voldoening over, dat thans in ieder geval een eind is gekomen aan de periode van onzekerheid met betrekking tot het in gang zetten van dit grote project.



### MOGELIJKE ZALIGVERKLARING VAN PRINSES ELIZABETH

PARIJS. Kardinaal Feltin, de Aartsbisschop van Parijs, heeft zijn goedkeuring gehecht aan het plan van Prins Xavier van Bourbon Parma voor het te Rome aanhangig maken van de Zaligverklaring van Elizabeth, zuster van Lodewijk XVI.

*TUKKER's SPORTKRONIEK*

# Aruba Juniors aan de kop in de A-klasse

### *La Fama sub-kampioen in de Overgangs-klasse*

**Het belangrijkste sportgebeuren van het afgelopen weekeind is wel de overwinning van Aruba Jrs. op R.C.A. en het behalen van het subkampioenschap in de Overgangs-klasse door La Fama.**

**Voorts het vertrek van de heer Lopi Beaujon naar Mexico, teneinde deel te nemen aan het Fiba-congres aldaar.**

### *In een harde en zeer forse wedstrijd won Aruba Jrs. van R.C.A.*

**Beide keepers van R.C.A. gewond**

In een meer forse en harde strijd dan een fraaie, hebben de Aruba Juniors Zaterdagavond 'n verdiende overwinning op de leiders van de A-klasse RCA behaald en hierdoor de begeerde leiding overgenomen.

Tot ongeveer 15 minuten voor het einde zag het er naar uit, dat RCA een gelijk spel zou weten te bevechten, doch toen de Aruba Jrs. in het laatste kwartier van deze voetbalwedstrijd van het te ver doorgevoerde verdedigende spel van RCA voordeel konden trekken, was het pleit spoedig beslist en het is Bota die met twee doelpunten, het tweede en het derde, aan alle onzekerheid een einde maakte en de geblesseerd geraakte keeper Reyers geen schijn van kans gaf.

Als te omstreeks 8.15 uur n.m. het stadion zeer goed bezet is en de RCA aanvoerder de toss gewonnen heeft, stellen de elftallen zich als volgt op:

Aruba Jrs.

Hernandez
Larosa Molina
Perez Brion Romero
Brion Bota Briezen Kemp Steba
O
B. Orman Harms Kelkboom
Jansen Dirksz
Boye Helder Arends
Kelkboom Kelly
Reyers

RCA

Hoeveel Bota voor de Aruba Juniors betekent heeft de RCA verdediging de hele wedstrijd door ondervonden. Ook in deze ontmoeting bleek dat de verdediging der rood wit blauwen steeds op haar hoede moest zijn voor deze uitstekende speler. In alle vier doelpunten van Aruba Jrs. had hij, zij het een indirect dan wel een direct aandeel. In het laatste kwartier van de strijd toen hij zich aan de dekking van Boye kon onttrekken maakte hij kort achter elkaar twee schitterende doelpunten waarmede de grondslag werd gelegd voor de Aruba Juniors overwinning.

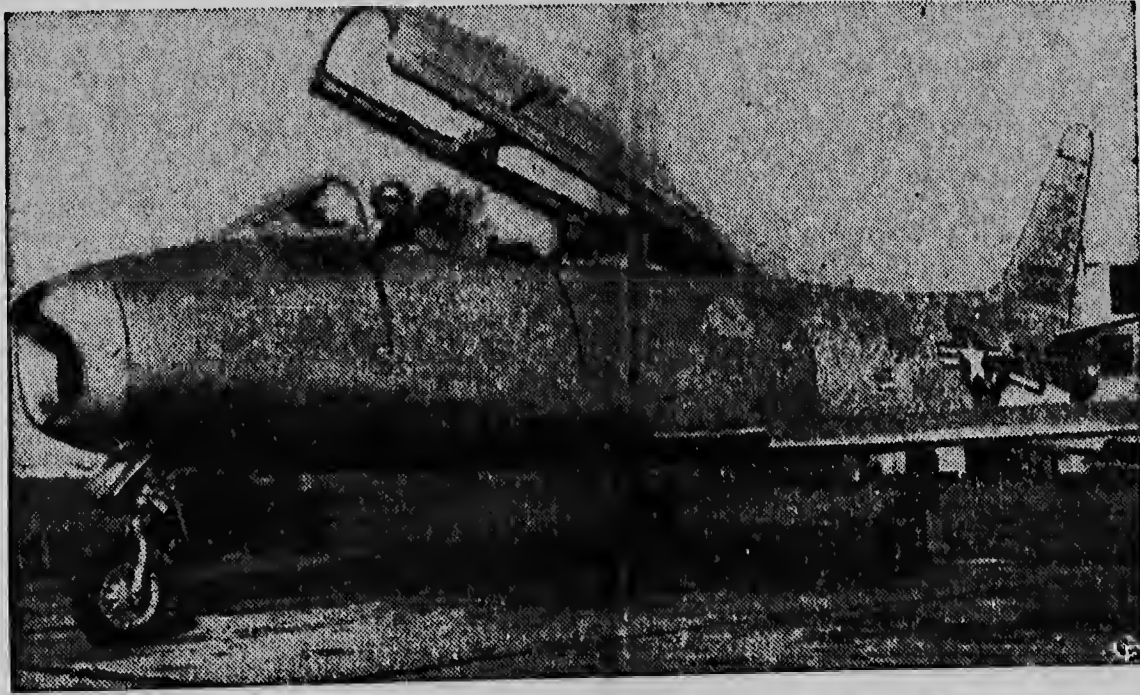
Lange tijd heeft het er naar uitgezien dat RCA nog een gelijk spel zou bevechten, ondanks het overwicht in de tweede helft der Aruba Juniors. Wel waren de beide keepers de Kort en Reyers in de eerste helft geblesseerd geraakt maar door het felle verdedigen van Kelly, Helder en Kelkboom, bleven aanvankelijk doelpunten uit.

Technisch waren beide ploegen aan elkaar gewaagd. Het spel van de Aruba Juniors was forser en dit heeft tenslotte de beslissing gebracht.

Onmiddellijk na het beginsignaal van scheidsrechter Kershout ontwikkelt zich een gelijk opgaande strijd waarbij beide ploegen een open spel spelen. In de achtste minuut is het Jansen, die een harde lage schuiver op het Aruba Jrs. doel lost, doch keeper Hernandez redt schitterend.

Langzaam wordt het spel forser. In de 16de minuut is het Dirksz die onverwachts tussen de beide Aruba Jrs. backs doorglipt en met een laag gericht schot verdwijnt het leer in de linker benedenhoek van het doel. Na dit doelpunt wordt de strijd soms wat al te fors en scheidsrechter Kershout moet enige vrije schoppen en waarschuwingen uitdelen. In de 23ste minuut snelt de Aruba Jrs. middenhalf Brion met de bal naar voren. Bij deze aanval komt keeper Reyers in botsing met een der Aruba Jrs. spelers en blijft op de grond liggen. Het blijkt dat hij geblesseerd is en het veld afgedragen moet worden. Keeper de Kort neemt zijn plaats in. Het is echter kort daarna of ook de Kort moet met een ontwrichte vinger het veld verlaten tot grote schrik van de RCA spelers en supporters. Geen geschikte keeper meer aanwezig. Met goedvinden van scheidsrechter en tegenpartij wordt dan besloten de geblesseerde keeper Reyers maar weer in het doel te plaatsen. Gelukkig voor de rood wit blauwen komt even later de rust.

Na de hervatting blijft keeper Reyers, die in de kleedkamers wat opgefikst is, in het doel staan. De Aruba Juniors komen meer in de aanval. Door het terugtrekken van de RCA halflinie krijgt de voorhoede onvoldoende voeding en moet dikwijls ver terugkomen teneinde aan het spel te kunnen deelnemen. Blijkbaar trachten de RCA-ers, nu geen geschikte doelman meer beschikbaar is, het met verdedigen te kunnen redden. Op enkele aanvallen na, welke soms niet van gevaar ontbloot zijn blijven de rood wit blauwen hun verdedigend spel volhouden. Ofschoon reeds binnen 10 minuten Kemp met een goed gericht schot de stand op gelijke voet bracht, blijft RCA haar defensieve spel spelen. Tot ongeveer 15 minuten voor het einde zien zij met kunst en vliegwerk kans aan het harde en forse spel van de Aruba Jrs. weerstand te bieden maar dan is het Bota, de aanvalsleider van de Aruba Jrs., die met een handig tikje keeper Reyers het nakijken geeft. 2—1 voor de Aruba Jrs. Nauwelijks is RCA over deze verrassing heen of het is weer Bota die door Boye te veel vrij spel gelaten wordt, die het derde doelpunt scoort. 3—1. Hiermede is RCA een geslagen elftal. Wel tracht Jansen nog met een snelle doorbraak keeper Tromp, die na de rust Hernandez in het doel vervangen heeft, te verrassen, maar een der Aruba Jrs. backs zet hem de voet dwars waardoor Jansen komt te vallen en geblesseerd van het veld gedragen moet worden. Nadat Kemp de stand nog op 4—1 heeft gebracht en Bota ook het veld uitgedragen is, komt dan het einde van deze harde, doch minder fraaie wedstrijd. De Aruba Jrs. hebben door deze overwinning de bovenste plaats op de competitieladder bereikt en een zeer zekere kans op het kampioenschap behaald.



**Het nieuwste type lesvliegtuig in Amerika is een speciale uitgave van de F. 86 Sabre straaljager. - Het toestel wordt het vliegend leslokaal genoemd. Het heeft dubbele besturing en is vijf voet langer dan de normale jager, welke slechts plaats biedt voor één persoon. Het toestel kan een snelheid bereiken van 650 mijl per uur.**

Scheidsrechter Kershout had een zeer zware taak en het is een felicitatie waard dat hij kans zag de wedstrijd uit te laten spelen.

Op Vrijdagavond zal in het Wilhelminastadion wederom een wedstrijd tussen de Aruba Jrs. en RCA gespeeld worden. Dit in verband met het RCA voetbaltournooi ter gelegenheid van haar 20-jarig bestaan, aan welk tournooi ook de Curacaose voetbalvereniging SUBT zal deelnemen.

### *Trappers moest het tegen Arsenal afleggen*

In een zeer sportieve wedstrijd heeft Trappers van Santa Cruz het gistermiddag in het Wilhelminastadion tegen een iets beter spelend Arsenal moeten afleggen. Gedurende de eerste helft wogen beide ploegen goed tegen elkaar op. Na ongeveer 10 minuten spelen knalt Jutchi Croes keihard tegen de bal waarna rechtsbuiten Laele die de terugspringende bal opvangt onhoudbaar langs de Trapperskeeper in het net schiet. 1—0 voor Arsenal.

Na dit doelpunt komt Trappers meer in de aanval doch het schieten is slecht terwijl de Arsenaldefensie goed op dreef is. Rust gaat in met een 1—0 voorsprong voor de Arsenalers.

Na de hervatting zijn de Trappers onmiddellijk in de aanval en binnen 5 minuten heeft de rechtsbinnen uit een goede voorzet van rechts de stand op gelijke voet gebracht. Nog geen 5 minuten later geeft de voorhoede van Arsenal een zeer goed combinatiespel te zien. Een der aanvallen wordt besloten met een goede voorzet van rechtsbuiten Lacle en Croes kopt de bal dan langs de Trappers doelman in het net. 2—1 voor Arsenal. 20 minuten later maakt de middenvoor van Trappers gelijk. 2—2. Ongeveer 10 minuten voor het einde breekt Gonzalez goed door de Trappers verdediging waarna zijn voorzet door Lacle in het Trappersdoel wordt gekopt. 3—2. Met deze stand komt het einde en heeft Arsenal de zege behaald.

## Kleine overwinning van La F[...]ma op Estrella brengt het sub-kam[...]nschap

### *Laatste minuten viel de beslissing*

De tussen Lafama en Estrella op het Lagosportpark gespeelde beslissingswedstrijd om het sub kampioenschap van de Overgangsklasse is in een kleine 3-0 overwinning voor Lafama geeindigd. Wat qua spel betreft waren de Estrellanen iets beter doch wegens het benutten van de kansen na de rust moesten zij in de laatste periode van de strijd de eer aan Lafama laten.

Voor de rust hadden de mannen van Estrella een 2-1 voorsprong genomen. Kort na de hervatting maakte Lafama gelijk. 2-2. Er ontwikkelde zich toen een vrijwel gelijkopgaande strijd en een gelijkspel lag in de lijn der verwachtingen. In de laatste 2 minuten gelukt het de Lafamavoorhoede het winnende doelpunt te maken en daar door 't sub-kampioenschap van de Overgangsklasse te behalen. De laatste loodjes bleken hier het zwaarst te zijn voor de Estrellanen.

### *Verdiende overwinning van La Salle op Atomic*

Een beter combinerend Lasalle heeft de wedstrijd tegen Atomic met flinke cijfers gewonnen. Reeds in de eerste minuten gelukte het de rechtsbuiten een goede voorzet te lanceren waardoor de linksbinnen van Lasalle de gelegenheid kreeg hard in te schieten. Een der Atomicbacks die de bal trachte weg te koppen veranderde het leer van richting en tot verrassing van de Atomickeeper verdween de bal in het net. 1-0 voor Lasalle.

Ofschoon Lasalle het meest in de aanval is, zien de beide Atomicbacks gesteund door de halflinie kans voor de rust verdere doelpunten te voorkomen.

De Lasalle middenhalf die in deze wedstrijd vermeende zijn tegenstanders gemakkelijk de baas te kunnen liet zich af en toe verleiden tot een soort kunstvoetbal hetgeen hem echter wel zeer slecht afging Neen voor showvoetbal moet Martilia nog veel leren. Dit kan hij beter aan echte profs over laten. Menigmaal moest hij dan ook de bal aan een der Atomicspelers afstaan en het spreekt vanzelf dat dit niet in het voordeel van zijn ploeg was.

Rust gaat in met een 1-0 voorsprong voor Lasalle.

Na de hervatting blijkt de middenhalf zijn taak beter te verstaan. Zeer goed geeft hij de ballen aan zijn voorhoede af en het duurt dan ook niet lang of de linksbuiten brengt de stand op 2-0.

Lasalle blijft het beste van het spel behouden en na ongeveer 20 minuten is het Kelly die na een goede voorzet de bal in de ren medeneemt en de Atomickeeper geen kans geeft. 3-0.

Als Martilia zich dan weer even laat verleiden om zijn kunststukjes te vertonen maakt Atomic daar een dankbaar gebruik van. Hij moet het leer weer eens aan de Atomiclinkshalf afstaan. Deze geeft keurig door naar zijn middenvoor, een schot en via de lat springt de bal over de doellijn. 3-1.

Even voor het einde maakt Kelly er met een hard schot 4-1 van en Lasalle kon even later met een verdiende zege het veld verlaten.

Het was een sportieve wedstrijd welke door scheidsrechter Jao de Freitas goed geleid werd.

### *Jong Aruba haalde een 3-0 achterstand tot 3-2 in*

Een met enige invallers spelend Hollandia heeft het tegen een eveneens met invallers spelend Jong Aruba tot een magere 3-2 overwinning kunnen brengen. Over het algemeen was het spel zeer matig en gedurende de eerste helft was het door Jong Aruba vertoonde spel zelfs slecht te noemen. Het plaatsen was absoluut onvoldoende en de middenlinie van Jong Aruba bleef ons inziens teveel in de achterhoede zwerven waardoor de voorhoede welke toch reeds zeer zwak speelde geen steun had. Hollandia speelde voor de rust een aardig combinatiespel doch in de tweede helft was het verband ook zoek. Na het beginsignaal van scheidsrechter van der Kuyp ontwikkelt zich een gelijkopgaande doch matige strijd waarbij Hollandia een iets beter combinatiespel vertoonde. Na ongeveer 25 minuten spelen ontstaat uit een schermutseling voor het Jong Aruba doel het eerste doelpunt als de keeper over de bal heengrijpt. 1-0 voor Hollandia. Jong Aruba wordt dan meer op eigen speelhelft teruggedrongen en daar de halflinie een volledig verdedigende taak gaan vervullen moeten de voorwaartsen van de Noord te ver terugkomen om aan het spel te kunnen deelnemen. Ongeveer 7 minuten na het eerste doelpunt moet de Jong Aruba keeper toezien dat de bal na een schot van de Hollandia middenvoor via de bovenlat in het doel springt. 2-0 terwijl nog geen geen minuut later de Hollandia linksbinnen na een voorzet van rechts onhoudbaar het leer langs de Jong Aruba doelman speelt. 3-0. Met deze Hollandia voorsprong gaat de rust in.

Na de hervatting is Hollandia onmiddellijk weer in de aanval. Na ongeveer 10 minuten spelen krijgt zij een strafschop toegewezen welke echter in de handen van de keeper beland. Deze meevaller blijkt voor Jong Aruba een stimulance te zijn wat flinker aan te pakken en zowaar het gelukt

(Vervolg op pag. 3)

**NOORD-KOREAANSE SPIONNEN GEARRESTEERD**

FOESAN. - De Zuidkoreaanse politie nam 26 leden van een voor Noord-Korea spionnerende groep in hechtenis. Deze groep had het plan een hogere regeringsfunctionaris te vermoorden en op grote schaal onlusten te verwekken, aldus is van de zijde van de Zuidkoreaanse vloot medegedeeld. De leider van de groep is een voormalige luitenant-kolonel van het Noordkoreaanse leger. Hij was een van de 26000 krijgsgevangenen die in Juni 1953 zijn vrijgelaten, nadat zij als anti-communisten waren geclassificeerd.

## Krijgsgevangenen worden Zaterdag in vrijheid gesteld

**TOKIO. - Generaal John Hull, opperbevelhebber van de geallieerde strijdkrachten op Korea, heeft het hoofd van de neutrale commissie, de Indische generaal Thimayya, laten weten, dat het opperbevel de 22.000 anti-communistische krijgsgevangenen van de commissie op 20 Januari zal overnemen, maar hen op 23 Januari als burgers hun vrijheid zal hergeven. Hij wijst er in zijn antwoord op, dat de neutrale commissie, op grond van de bestandsovereenkomst, de gevangenen eigenlijk tot 23 Januari onder beheer dient te houden.**

**AANTAL SLACHTOFFERS IN OOSTENRIJK**

WENEN. - De Oostenrijkse minister van binnenlandse zaken heeft medegedeeld, dat 120 personen zijn omgekomen door de lawines in West-Oostenrijk. Er worden nog tien personen vermist, terwijl 56 zwaar zijn gewond.



**Gloria Lloyds Guasti, de 29-jarige dochter van de vroegere film-komiek Harold Lloyd, is onlangs gescheiden van de 27-jarige millionair Guasti. Gloria overweegt een poging te doen in Hollywood om bij de film carrière te maken.**

## Eerste communiqué van de Kleine Commissie

***WILLEMSTAD. - Zaterdagmiddag is vanwege de voorzitters der delegaties van de Kleine Commissies het eerste officiële communiqué over de besprekingen uitgegeven. De tekst van dit communiqué luidt:***

***„De besprekingen in de Kleine Commissie verlopen bevredigend in een goede sfeer. Wederzijds bestaat er bij de delegaties begrip voor elkanders standpunten. Hoewel goede vooruitgang wordt gemaakt verkeren de besprekingen nog niet in een stadium, dat bijzondere mededelingen kunnen worden gedaan. Mededelingen in de pers en door de radio omtrent het verloop van de conforentie berusten op geruchten. Zodra het verloop van de besprekingen dit toelaat, zal de Kleine Commissie een officiëel communiqué uitgeven omtrent de bereikte resultaten.***

**GEEN INLICHTINGENDIENST BIJ ONDERZOEK**

**Het Britse ministerie voor de burgerluchtvaart heeft de berichten tegengesproken, dat de Britse inlichtingendienst bij het onderzoek naar de ramp van de Cometmachine, die nabij Elba in zee stortte, zou zijn ingeschakeld.**

## Comets gaan weer vliegen

LONDEN. - De BOAC heeft medegedeeld, dat met ingang van Maandag de Comets van deze maatschappij weer gaan vliegen. Zij zullen echter geen passagiers vervoeren zolang niet alle toestellen aan een veiligheidstest zijn onderworpen. Langs de routes in het Midden-Oosten zullen speciale veiligheidsinspecteurs worden aangesteld.

Het onderzoek heeft wel uitgewezen, dat het recente ongeluk niet te wijten is aan zwakheden in de constructie. De vluchten, die Maandag beginnen, hebben slechts oefening ten doel en het meer bekend maken met de toestellen.

De BOAC herhaalde in de verklaring van heden, dat de mogelijkheid van sabotage niet over het hoofd wordt gezien. Reuter tekent hierbij aan, dat het onderzoek kennelijk ook geconcentreerd is op de mogelijkheid van plotseling intredende ongunstige weersgesteldheden. Het ongeluk werd veroorzaakt op een hoogte van ruim 9000 meter.










# CHAOTISCH VERKEER IN CARACAS BLIJFT GROOT PROBLEEM

CARACAS. - Caracas heeft de naam de stad met het meest chaotische verkeer ter wereld te zijn. Menige bezoeker van deze stad zal zich gelukkig geprezen hebben niet zèlf zijn wagen door dit Scylla en Charibdis te hebben moeten sturen. Iemand, die langer in Caracas vertoefd heeft, weet, dat goed chauffeeren absoluut geen eerste vereiste is om het er zonder botsingen af te brengen. Een snel reactievermogen eerder en iets wat men elders - in Europa zeker - grove brutaliteit zou noemen, heeft men nodig om zich door het verkeer heen te werken. Men is geen 'heer in het verkeer' in Caracas. Tenzij het erom gaat een lid der schone sexe voorrang te verlenen of gelegenheid te geven de straat over te steken. Dan zal elke Caraqueno zijn haast of dringende boodschap vergeten en met een sierlijk handgebaar de 'dame' in kwestie uitnodigen haar weg te vervolgen. Dit heeft echter niets te maken met wellevendheid in het verkeer, maar uitsluitend met de hoffelijkheid tegenover het schone geslacht, de Zuiderling eigen. Anders heeft de brutaalste voorrang. Men doet er 'verstandig' aan voorrang te verlenen aan alle bussen, die met grote snelheid en veel geknetter door de straten jakkeren. De vaak roekeloze chauffeurs genieten een zekere - overigens onofficiële - professionele bescherming, zodat men bij een botsing over het algemeen toch aan het kortste eind is. Ook blijft men beter uit de buurt van vrachtwagens, jeeps en oudere auto's (taxi's), die vaak een lichte „choque" riskeren. Zo noemt men hier de kleine aanrijdingen, die men dagelijks ziet. Als men het bekende knarsen van de remmen en het „scheuren" van de banden hoort, en er niet zelf bij betrokken is, zegt men met een glimlach „choque" en rijdt door. Betreft het de eigen auto, dan doet men er goed aan om door te rijden als de schade slechts een kras of deuk is (over het algemeen zal dit toch niet de eerste zijn of blijven). Als men blijft staan en daarmee het verkeer blokkeert, is men onmiddelijk omgeven door een mensenmenigte, die goede raad wil geven of scheldt en de politie weet ook vaak niets beters te doen dan de bestuurders van de betrokken auto's mee te nemen en voorlopig vast te houden. (Zijn er gewonden of zelfs doden gevallen, moet men zien zich zo snel mogelijk uit de voeten te maken en zich binnen de 24 uur met een advocaat bij de autoriteiten te melden. Anders wordt men onmiddellijk opgesloten, tot het onderzoek heeft uitgemaakt, wie de schuldige is. Men zit zeker wel enige dagen in minder comfortabele omstandigheden!)

Het autoverkeer in Caracas is na de olieboom en vooral gedurende de laatste vijf jaar zo toegenomen, dat het verkeer in de nauwe en bochtige straatjes van de binnenstad totaal ontwricht is. De fantastische uitbreidingen van het verkeersnet binnen en om de stad hoen hebben eigenlijk geen gelijke tred kunnen houden met de toeneming van bevolking en voertuigen. Eén op de tien bewoners van de hoofdstad bezit een auto. Een groot percentage hiervan bestaat uit taxi's. Deze mobiele horde met de gele blokband beheerst het verkeer. Onophoudelijk doorkruisen zij de stad op zoek naar passagiers. De nieuwste Amerikaanse modellen, glimmend van het chroom en met luid schetterende radio. Maar meestal niet verzekerd om de kosten te drukken en zodoende zo snel mogelijk uit de afbetaling te komen, want het is duidelijk, dat de eigenaar-chauffeur geen 12 of 15 duizend bolivares op tafel heeft kunnen leggen voor deze aankoop, die ver boven zijn draagkracht uitgaat.

De smalle en vaak steile straatjes van de oudere stadsgedeelten zijn vrijwel permanent verstopt. Lange files van auto's vormen zich, die weer het verkeer in andere zijstraten vastleggen. Het is goed, dat sedert enige jaren een hoge boete staat op het gebruik van de claxon, want men kan zich voorstellen, dat het Zuidelijke temperament van de Venezolaan bij dergelijke opstoppingen wel zeer vlug zou neigen tot een bovenmatig gebruik daarvan! In plaats van toeteren slaat men nu maar met de platte hand op het portier, wat overigens een doeltreffend effect heeft, zolang men nog niet helemaal is vastgelopen. Voor de vreemdeling is het een merkwaardig, doch voor Caracas zeer typerend gebruik.

Toch valt er een zekere verbetering te constateren, sinds in het begin van December enige grote doorbraken gerealiseerd werden, waar nu brede avenvida's het Oost-West-verkeer kan verwerken, dat zo buiten het centrum wordt gehouden. Het blijkt echter, dat door deze alleszins moderne en doelmatige autowegen een nieuw gevaar in de hand wordt gewerkt, namelijk de ernstige ongelukken met veelal dodelijke afloop.

Tot nu toe was het binnen of buiten Caracas vrijwel onmogelijk om ook maar enige snelheid te ontwikkelen. Bij de nieuwe brede wegen is dit wèl mogelijk en wat men vroeger nooit heeft kunnen doen, doet men nu des te liever. Daarbij komt, dat het rechts houden de Venezolanen niet in het bloed zit, dat hij gewend is zowel links als rechts te passeren waar hij ook maar een „gaatje" vindt en zo door het verkeer „meandert", hetgeen bij hogere snelheden levens gevaarlijk is. De huidige regering heeft een oog voor de moeilijkheden en tracht waar mogelijk verbetering te scheppen door het plaatsen van verkeerslichten, het doelmatig leiden van het verkeer langs straten waar slechts in één richting mag worden gereden etc. Men tracht het weggebruik pu-

(Vervolg op pag. 4)









## Spaans protest tegen bezoek Koningin Elizabeth aan Gibraltar

LONDEN. - Naar eerst nu bekend wordt is reeds in September van Spaanse officiële zijde geprotesteerd tegen het voorgenomen bezoek van Koningin Elizabeth aan Gibraltar. Het Spaanse protest werd toen zeer duidelijk door de Engelse regering afgewezen, zoals het recente protest ook. Het was dus voor de Spaanse regering wel te verwachten, dat de Britten geen rekening zouden houden met de verlangens van Spanje op dit punt. In diplomatieke kringen meent men, dat de kwestie Gibraltar voor het internationale voetlicht zal worden gebracht en dat tijdens het bezoek van de Koningin overal in Spanje demonstraties zullen worden gehouden, terwijl de Spaanse arbeiders in Gibraltar dan in staking zullen gaan.

### FUSIE VAN NASH EN HUDSON

DETROIT. Het Bestuur van Nash Motors en Hudson Motor Cars stellen een samensmelting van beide maatschappijen voor tot een nieuwe maatschappij met een nieuwe naam: American Motors Corporation.

De nieuwe maatschappij wordt de grootste na General Motors, Ford en Chrysler.

### VOETBAL IN NEDERLAND

'S-GRAVENHAGE. De uitslagen van de gisteren gespeelde voetbalwedstrijden voor de 1e klasse van de KNVB luiden:

Afdeling A:
Wageningen—Haarlem 1-2; DWS—Be Quick 8—2; Zwolse Boys—Oosterparkers 3—2; Elinkwijk—Enschedese Boys 2—0; RCH—Stormvogels 1—1; Heracles—Leeuwarden 1—0; NEC—Ajax 2—2.

Afdeling B:
GVAV—Vitesse afgelast; Blauw Wit—AGOVV 3—2; Rigtersbleek—Sneek 1—0; VSV—Go Ahead 2—0; 't Gooi—DOS 0—1; Heerenveen—EDO 1—1; Enschede—Volewijckers 0—1.

Afdeling C:
BVV—PSV 1—2; Emma Sittardia 2—1; Longa—Sparta 0—2; Bleyerheide—NAC 2—0; VVV—VVH 1—0; Xerxes—Brabantia 2—0; HBS—SVV 2—2.

Afdeling D:
Maurits—ADO 0—1; HDVS—MVV 2-1; DHC—Excelsior 3-2; Limburgia—NOAD 2—3; Eindhoven—Juliana 2—1; Feijenoord—RBC 2—1; Willem II—EBOH 7—0.

# Sport

(Vervolg van pag. 2)

wat meer in de aanval te komen. De back Giel gaat even mede naar voren, geeft de bal aan de rechtsbinnen en even later is het 3-1. Jong Aruba komt er wat beter in doch het plaatsen is zeer slecht. Bij een der aanvallen is het de Hollandia back Ridderstap die de bal binnen het strafschopgebied met een zijner handen speelt en Jong Aruba krijgt een strafschop te nemen welke rustig langs de Hollandiakeeper in het net wordt geplaatst. 3-2. Hollandia zet er dan weer een schepje bij op en tracht de gelijkmaker te voorkomen. Het gelukt en als scheidsrechter van de Kuyp het einde aankondigt hebben de Hollandianen op het nippertje een overwinning behaald.

### La Salle moest het tegen Bubali afleggen

**Bubali behaalde haar eerste overwinning**

Het is Bubali gistermiddag op het R.C.A. terrein mogen gelukken de eerste overwinning in de competitie te behalen door Lasalle een onverwachtse 3-2 nederlaag toe te brengen. In de eerste helft nam Lasalle de leiding waarna Bubali gelijk maakte. Hierna kreeg Lasalle een achterstand te slikken toen Bubali onverwachts de Lasallekeeper voor de tweede maal liet vissen. 2-1. Nog voor het verstrijken van de eerste helft maakte Lasalle gelijk.

In de tweede helft was Lasalle het meest in de aanval doch zij kon het net maar niet vinden. Bubali zag kans een derde doelpunt te scoren en zo haar eerste overwinning in de competitie te behalen.

### Sint Thomas Boys verloor van Botafogos

De op het Aruba Jrs terrein gespeelde wedstrijd tussen de Sint Thomasboys en Botafogos is in een 6-2 overwinning voor de Botafogos geëindigd. Door deze overwinning bleven de Bota's de leiding in de Juniorenklasse behouden.

### Jong Aruba Jrs. behield haar kans door Estrella te kloppen

De Jong Aruba Jrs hebben gistermiddag op hun eigen terrein zich de kans op de titel niet laten ontnemen door Estrella. Nadat de Jong Arubanen voor de rust een 3-0 voorsprong hadden genomen haalden de Estrella Jrs deze stand bijna in door twee doelpunten te maken. Daar het derde uitbleef wonnen de Jong Aruba Jrs de wedstrijd met 3-2 en behielden hierdoor de kleine kans op het kampioenschap van de Juniorenafdeling.

### La Salle Jrs. wint van La Salle Boys

De Zaterdagmiddag gespeelde voetbalwedstrijd tussen de Lasalle Jrs en de Lasalle boys is door de Lasalleboys met 2-0 gewonnen.

### Aruba vertegenwoordiger zal de Baseball-conferentie van de Fiba bijwonen

Als vertegenwoordiger van de Aruba Baseball Bond Amateur zal de Heer Lopi Beaujon de Fiba conferentie te Mexico bijwonen. Zo men weet is de Aruba Base Ball Bond Amateur bij deze internationale Bond aangesloten.

Of de Heer Beaujon nog pogingen aan zal wenden om Aruba aan de Olympische spelen met een baseballploeg te doen inschrijven is nog niet bekend. Uitgesloten is het echter ook niet.

Wij wensen de Heer Beaujon veel succes toe op het Congres.

### Stand van de A-klasse competitie

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Aruba Jrs. | 12 | 11 | 0 | 1 | 22 |
| R.C.A. | 12 | 10 | 1 | 1 | 21 |
| Arsenal | 12 | 6 | 4 | 2 | 14 |
| LaSalle | 12 | 5 | 2 | 5 | 12 |
| Atomic | 11 | 5 | 1 | 4 | 11 |
| Hollandia | 12 | 6 | 1 | 5 | 11 |
| Trappers | 12 | 4 | 1 | 7 | 9 |
| Jong Aruba | 11 | 3 | 0 | 8 | 6 |
| Bubali | 12 | 1 | 3 | 8 | 3xx |
| San Nic. Jrs. | 10 | 2 | 1 | 8 | 1xx |

xx verliespunten wegens niet opkomen.

### Stand van de Overgangsklasse

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Dakota | 10 | 8 | 0 | 2 | 16 |
| Lafama | 11 | 7 | 2 | 2 | 16x |
| Estrella | 11 | 6 | 2 | 3 | 14x |
| La Esperanza | 10 | 6 | 0 | 4 | 12 |
| R.C.S. | 10 | 1 | 1 | 8 | 3 |
| Voorwaarts | 10 | 0 | 1 | 9 | 1 |

(x na beslissingswedstrijd om 2de en 3de plaats).

## ERIC DE NOORMAN

Door Hans G. Kresse

## DE ZWARTE RUITER

11-16 — HANS G KRESSE

11. Verrast staarde de Noorman naar de achtervolgers van de kleine figuur. Aanvankelijk had hij gedacht dat het er vier waren, nu echter onderscheidde hij ver achter hen nog een vijfde, die kennelijk de aanvoerder was. Evenals zijn mannen was hij geheel in het zwart gekleed. Maar iets in zijn houding en voorkomen herinnerde Eric aan de raadselachtige gestalte wiens naam hij reeds zo dikwijls vernomen had in de afgelopen 24 uur...... de Zwarte Ruiter. Zonder aarzelen gaf de Noorman zijn paard de sporen en dwong het de helling af, de vluchteling tegemoet. Hij wist niet wie de man was, maar hij werd achtervolgd door de Zwarte Ruiter en diens trawanten, en dat was Eric genoeg om hem te hulp te komen. Hij bereikte de ander bij het kleine riviertje, dat de vlakte doorsneed. Een uitloper van het woud onttrok hem voor een ogenblik aan de ogen van de achtervolgers. Toen de kleine man de hoefslag van het andere paard naast zich hoorde, wendde hij zich met een ruk in het zadel en wierp de Noorman een doorborende blik toe. Ondanks de ernst van de situatie, had Eric moeite zijn lachen in te houden. Zelden had hij een vreemdsoortiger ruiter ontmoet. Morsig gekleed in een leren wambuis, met een enorm, roestig zwaard aan zijn zijde en enige messen tussen de schachten van zijn laarzen gestoken, leek hij nog het meest op een rondzwervende huursoldaat. Daarbij beschikte hij maar over één oog. Maar de spot, die daarin fonkelde, de besliste trek om de lippen, gaf de Noorman de indruk, dat hij hier tegenover iemand stond, die steeds gewend was zijn eigen besluiten te volgen en van niemand bevelen aannam. Hij vroeg zich af wie dit kon zijn. — „Wat zoek jij hier, jonge snuiter?" vroeg de ander scherp. En toen Eric hem met enkele eenvoudige woorden zijn hulp aanbood, wierp hij het hoofd in de nek en lachte spottend. „Hulp? Ha, ha! Dat zou dan de eerste keer zijn, dat ik hulp van een pronk-jonker aannam. Rij liever een eindje om, jochie. De zwarte kerels zitten me al meer dan een uur op de hielen en dit wordt een veel te mooi gevecht om het door een jonge melkmuil te laten verknoeien. Die knapen denken het op te kunnen nemen tegen Yark de Stijfhoofdige......!"

## JINETE PRETOE

11. Sorpresa a ta keda weta e pursigidornan di e homber chikito. Promé e ta kere cu ta 4 nan ta, pero awor mas patras e ta mira un mas, cual casi sigur ta e hefe di grupo. Mescos cu nan e tambe ta bisti tur na pretoe. Pero algo den su postin y aparecementu ta recorda Eric riba e Nomber mysterioso cual e ia tende tanto bes menciona caba den ultimo 24 hora...... Jinete Pretoe! Sin duda un momento e ta dal su cabai cu spoor y ta baha e bahada di cero, pa bai topa e estranhero. E no sabi ta kende e ta, pero e ta worde persigui pa jinete pretoe y su grupo, y esei ta basta caba pa Eric bai duna s uayudo. Nan a contra den viakte na otro banda, un pida di e mondi por io pronto ta kita-nan foi bista di e persiguidornan. Ora cu e homber chikito ta tende otro cabai banda di djele e ta drei waak y keda mira Eric duro den su cara. No obstante seriedad di e situacion Eric tin hopi trabao pa domina un sonrisa cu ta forma riba su cara. Nunca di su bida e ia topa un jinete raro asina. Slordig bisti, un carson di cuero, cu un spada enorme tur frusa ta colga na su heup, y algun hinca den su laars y na su gordel, mas bien e ta parse un solda bagamundo. Pa colmo e tin un wowo so. Pero e orguilo cu ta lombra for di e sun wowo ei y su boca cera desidido, ta duna Eric un impresion cu e ta para contra un homber aki, cu semper a tuma su mes desicion y cu no ta acepta orde di ningun hende. E ta pensa ta kende e saki por ta. „Kiko bo ta busca aki banda, mucha?" e otro ta puntra scerpi. Y ora Eric cu palabra ta ofrese su ayudo, e tira su garganta patras y ta hari di bofon. "Yudanza? Ha, ha! Anto lo ta prome biaha cu mi ta haña yudanza den mi bida di un yonkuman pronkdo. Mihor bo bai un poco mas aya banda, hoben. E homber pretoe-nan ei tin mas cu un ora mi tras caba, y esaki ta bira un pelea mucho bunita pa mi laga un fulano hoben manera abo danja e partida. Ha, e tereionan patras ta kere cu nan por contra Yark Obstinado......!"

# EILANDRAAD TA PIDI KROON PA INTERVENCION

## SEPARACION DI ARUBA MESTER WORDE TRATA DEN COMMISSIE DI R.T.C. CHIKITO

### Si mocion no duna resultado un delegacion di Raad lo bai Hulanda

*Diabierne anochi dia 15 ora cu Gezaghebber ta habri reunion di Eilandraad, cual pa Aruba lo por ta di caracter historico, cu excepcion di Laclé, tur resto di miembro-nan tabata presente. Den sala, riba stoel pa invitado-nan, miembronan di Staten Henny Eman y Vlaun a tuma luga y e tribuna pa publico tabata ocupa te cu ultimo lugar. Miembro di Raad, Milo Croes, cu tabata algun dia den hospital pa herida-nan sufri door di un accidente di auto, pa prome biaha tabata presente trobe, aunque e mester hasi uso ainda di kruk pa camna.*

Den su discurso inaugural presidente ta bisa cu tempo ta bula. Anja nobo a habri trobe y si tira un bista patras riba anja cu a pasa e ta contentu cu loke a realiza, aunque tur deseo no a worde cumpli y tur plano-nan no a tuma lugar. Tambe e ta gradici pa e cooperacion. Specialmente e ta gradici hefe-nan di departamentu nan kende den anja cu a caba a cumpli tanto posibel cu nan deber y en particular e ta gradici sr. Kerstens, secretario di Raad y Deputado-nan.

Dos miembro nobo-nan, srs. Lejuez y Maduro ta tuma luga na mesa di Raad y sr. gezaghebber ta papia dos palabra di bonbini y ta bisa cuanto ta duele cu sr. Lopez door di overplaatsing na Curacao a hanjele obliga di pidi su ontslag. Sr. Lopez tabata hasi trabao importante den Raad.

#### Proceso of yega na un acuerdo

Sra Presidente ta hala atencion yegando na punto 3 di agenda (authorizacion B. C. tocante asunto parcela Ceintuurbaan 27 na San Nicolas door di sr. S. T. Hoftijzer) cu aki ta un homber di masha mala voluntad. Motibo cu orador ta prefera di mira debate-nan tocante e asunto aki tanto limita posibel.

Sr. Yrausquin ta prefera di mira e asunto aki trata un biaha mas door di Afdelingen. Orador ta di opinion cu Raad lo mester ta na altura di punto di bista di B.C. pero como tur asunto tin dos banda, e tambe tabatin gana di tende punto di bista di e paricular.

Presidente no tin nada contra esaki. Na unda e caso aki ya a worde trata debldamente e ta hanja toch cu e peticion aki tin cierto caracter di desconfianza den Bestuur.

Sr. Eman tambe kier mira e asunto aki retira. Pa e si no ta cuestion di disconfianza.

Sr. Presidente no ta mira ningun diferencia den peticion di srs. peticion di srs. Eman y Yrausquin.

#### Petrona Pacificador

Sr. Petrona no ta hanja pakiko e asunto aki mester bira un twistappel entre B. C. y Raad. Aki ta asunto di dos partido; Raad y B. C. na un lado y particular na otro. Semper ta bon pa trata di regla e asunto aki den mine, y ta parse cu den e caso aki ta un cos posibel. Orador pesei lo apoya cualkier cu bini cu proposicion pa studia e asunto aki un biaha mas dcbidamente.

Gezaghebber ta tuma e proposicion over, di moda cu e asunto aki lo worde a tende un biaha mas y asina Bestuurscollege lo no hanja authorizacion (ainda) pa procede.

Anto e punto principal ta yega na beurt, punto nr. 4, atendementu, pa cual motibo sr. Eman Lacle (no ta presente) y Oduber a pidi pa forma un reunion, pa motibo di separacion completo di Aruba y Curacao y pa introduccion di un status independiente. Presidente ta declara di por ta cortiko. No ta necesario pa indica importancia of pa acentuar tocante es asunto akí.



LADY Nancy Astor, whose caustic comments on the United States made headlines during her last visit, returns to New York with her grandson, Lord Willoughby De Eserby. She appeared to have no immediate criticism to make.











## Verkeerschaos in Caracas

(Vervolg van pag. 3)

blick op vele manieren op te voeden. Dit is geen gemakkelijke taak aangezien de Venezolaan van nature niet „verkeers-minded" blijkt te zijn.

Om een overzicht te krijgen van de veelvuldigheid der verkeersvergrijpen volgt hier een gedeeltelijke kopie van een advertentie die in alle plaatslijke bladen van regeringswege werd gepubliceerd:

Activiteit ontwikkeld door de verkeerspolitie op de autoweg Caracas-La Guaira gedurende de periode 10-31 December 1953.

Opgelegde bekeuringen of reprimandes wegens het besturen van een auto, die in een dergelijke staat verkeert, dat deze gevaar oplevert voor andere weggebruikers 29; het ontbreken van brandblusapparaten in autobussen en vrachtwagens 7; het niet bij zich hebben van een medische verklaring van gezondheid 8; het in het bezit zijn van een vervallen medische verklaring 1; het overgeven van het stuur aan personen zonder rijbewijs en het overgeven van het stuur aan personen zonder rijbewijs en het verkeren in beschonken toestand 65; niet in het bezit zijn van een rijbewijs 28; niet rechts houden 135; niet verminderen van de snelheid, wanneer dit gevaar oplevert (bijv. in de tunnels) 42; het houden van een wedstrijd in hardrijden op de weg 9; het veroorzaken van schade aan het eigen voertuig 1; het trachten in te halen van een voertuig, zonder de andere bestuurder te waarschuwen, zodat deze ruimte geeft 1; overschrijding van de maximumsnelheid (80 km) 358; plotseling verminderen van de snelheid zonder aan te geven 1; het niet voorrang verlenen aan voertuigen op de hoofdweg door bestuurders van auto's, die deze hoofdweg oprijden 11; het op ongeoorloofde wijze parkeren van een voertuig op de weg 12; het geven van lessen in chauffeeren zonder daartoe bevoegd te zijn 1; het rijden zonder nummerbord 3; het handelen in strijd met de verkeersborden (inhaalverbod etc.) 375; Totaal 1.108.

In bovengenoemde periode trachten 13 wegovertreders een politieambtenaar om te kopen.

## RHEE WENST PARLEMENT TE ONTBINDEN

SEOEL. President Rhee heeft medegedeeld, dat hij binnenkort zal bekend maken, dat de huidige Nationale Vergadering haar bevoegdheid om het volk te vertegenwoordigen heeft verloren. Hij zeide meer dan genoeg van de afgevaardigden te hebben. De President was vooral niet te spreken, dat de vergadering zijn voorstel om een Senaat in te stellen verwierp.

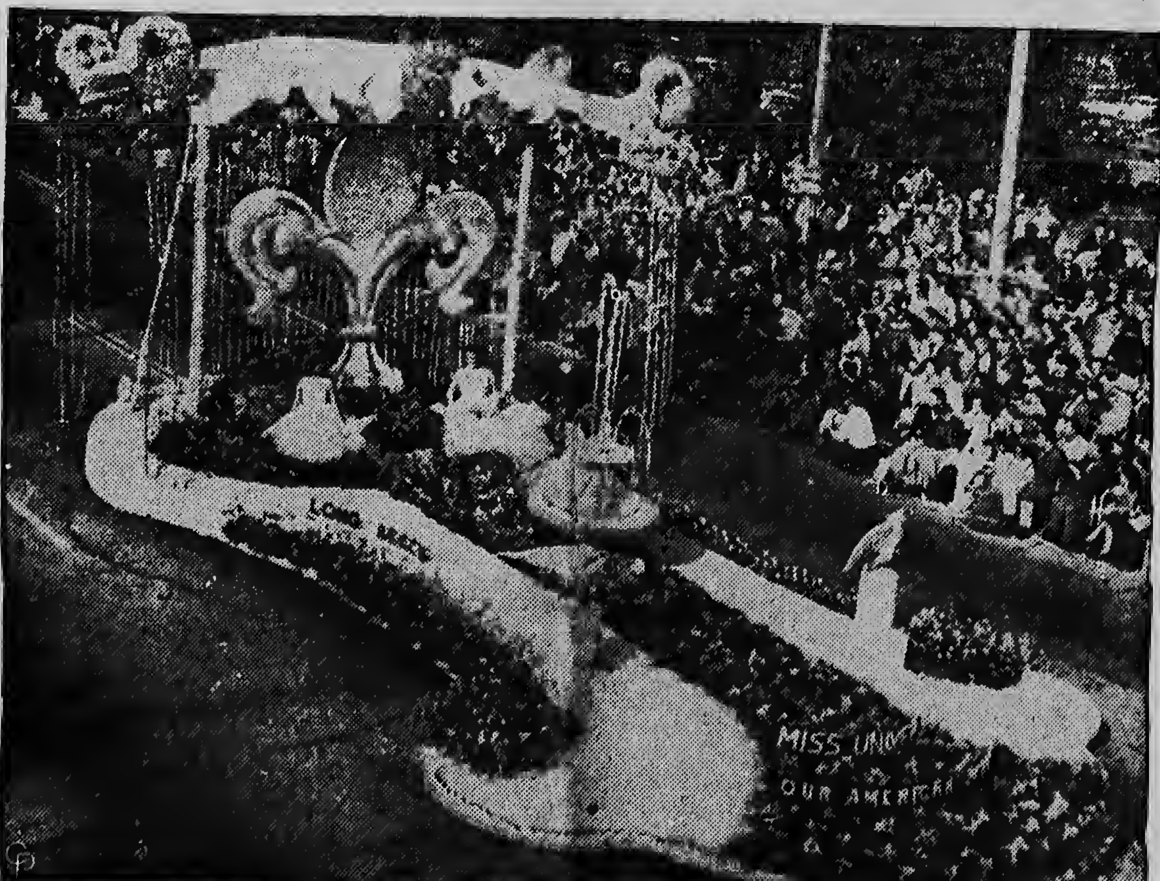
Politieke waarnemers zijn van oordeel, dat, indien Rhee zijn dreigement zou uitvoeren, dit zeer ongunstig zou zijn voor de kansen van de meeste afgevaardigden om bij de verkiezingen in Mei te worden gekozen.

Rhee verklaarde niet van plan te zijn zijn Kabinet te wijzigen.





## WINNING FLOAT OF TOURNAMENT OF ROSES PARADE




THE LONG BEACH FLOAT, "American Heritage," won the top award in the Tournament of Roses Parade in Pasadena, Calif. The flower-covered float depicts a fountain and a golden eagle, done in white mums, red roses, orchids and ferns. On it rode Myrna Hansen, of Chicago, "Miss United States," and Christiane Martel (left), of France, "Miss Universe." Gen. William F. Dean was grand marshal of the parade.



ARUBA'S EIGEN DAGBLAD

DE ARUBAANSE COURANT

OP DE BRES VOOR ARUBAANSE BELANGEN